



Berna, **19 MAR. 2013**

Destinatari:

Partiti

Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

Associazioni mantello dell'economia

Altre cerchie interessate

**Misure volte a migliorare la compatibilità tra il diritto internazionale e quello nazionale – modifiche della legge sui diritti politici (LDP) e della Costituzione federale (Cost.): avvio della procedura di consultazione**

Gentili Signore e Signori,

Il 15 marzo 2013 il Consiglio federale ha incaricato il DFGP di svolgere presso i Cantoni, i partiti, le associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello dell'economia e altre cerchie interessate una procedura di consultazione sulle misure volte a migliorare la compatibilità tra il diritto internazionale e quello nazionale.

Con la presente vi invitiamo a partecipare alla consultazione facendoci pervenire il vostro parere entro il

**28 giugno 2013**

In adempimento di due mozioni (11.3468 e 11.3751), l'avamprogetto propone le seguenti due misure:

1) Una modifica della legge federale sui diritti politici (LDP) che introduce un esame preliminare materiale, non vincolante, delle iniziative popolari. L'esame si svolge prima della raccolta delle firme e verifica la compatibilità delle richieste dell'iniziativa con il diritto internazionale. Ai fini di una maggiore trasparenza, ciò permette di informare tempestivamente il comitato d'iniziativa e gli aventi diritto di voto in merito a un'eventuale incompatibilità dell'iniziativa con il diritto internazionale.

2) Una modifica della Costituzione introduce l'essenza dei diritti fondamentali come ulteriore limite posto alle revisioni costituzionali. L'Assemblea federale dovrebbe quindi in futuro dichiarare nulla un'iniziativa popolare contraria ai valori fondamentali della nostra Costituzione. Anche questa misura contribuisce indirettamente a migliorare la compatibilità tra le iniziative popolari e il diritto internazionale.

Il Consiglio federale ha già analizzato e proposto queste misure nel suo rapporto complementare, del 30 marzo 2011, al rapporto sulla relazione tra il diritto internazionale e il diritto nazionale.



Le due misure sono suddivise in tre progetti:

- *progetto A*: modifica della LDP che introduce l'esame preliminare materiale delle iniziative popolari;
- *progetto B*: modifica della Costituzione che introduce l'essenza dei diritti fondamentali come ulteriore limite posto alle revisioni costituzionali;
- *progetto C*: modifica della LDP al fine di estendere l'oggetto dell'esame preliminare materiale all'essenza dei diritti fondamentali; questo progetto presuppone l'adozione dei progetti A e B.

I tre progetti saranno proposti all'Assemblea federale in un unico messaggio. Vi preghiamo di comunicarci l'ordine di votazione che preferite tra le varianti illustrate nel rapporto esplicativo.

In allegato vi sottoponiamo per parere i tre progetti menzionati, accompagnati dal rapporto esplicativo.

Ulteriori esemplari dei documenti posti in consultazione sono disponibili all'indirizzo Internet <http://www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html>.

Una volta conclusa la consultazione, i pareri saranno pubblicati su Internet. Conformemente alla legge sui disabili (LDis; RS 151.3) ci impegniamo a pubblicare documenti facilmente accessibili. Vi preghiamo pertanto di inoltrare il parere, se possibile, per via elettronica (preferibilmente in formato Word).

Il parere va inviato al seguente indirizzo:

Ufficio federale di giustizia, Settore della legislazione I, Bundesrain 20, 3003 Berna, o per e-mail a [reto.feller@bj.admin.ch](mailto:reto.feller@bj.admin.ch).

Per eventuali domande vi preghiamo di rivolgervi al Settore della legislazione I, tel. 031 322 41 72.

Ringraziandovi sin d'ora per l'interesse, porgiamo cordiali saluti.

Simonetta Sommaruga  
Consigliera federale



Allegati:

- Avamprogetto e rapporto esplicativo (d, f, i)
- Elenco dei destinatari (d, f, i)
- Tabella sinottica (d, f, i)